

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

18 JULI 1962.

WETSONTWERP

houdende tijdelijke compensatie van bepaalde
op de kolennijverheid drukkende lasten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE ENERGIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER F. VAN ACKER.

DAMES EN HEREN,

In haar zitting van 17 juli 1962 heeft Uw Commissie dit wetsontwerp behandeld.

Vooraf tekent een lid bij ordemotie protest aan tegen de werkwijze aan de Commissie opgelegd: de belangrijke draagwijdte van dit ontwerp maakt het volgens hem onaanvaardbaar dat thans een dergelijke spoed geveerd wordt, temeer daar de moeilijkheden waaraan dit ontwerp het hoofd wil bieden niet nieuw zijn en dagtekenen van einde 1961. Hij stelt dan ook voor de behandeling ervan te verdagen.

De Regering doet echter opmerken dat het ontwerp in kwestie voortvloeit uit een akkoord, afgesloten in februari door de Nationale Gemengde Mijncommissie. In maart werd een wetsontwerp voorgelegd aan de Hoge Autoriteit die een negatief advies uitbracht. Er werd dan een nieuw ontwerp klaargemaakt waarmee de Hoge Autoriteit zich

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Detiège.

A. — Leden: de heren Blancaert, Bode, Claeys, Décarpentrie, De Staercke, Dupont, le Hodey, Pêtre, Vandamme (Fernand), Van Hamme, Verhenne. — Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Detiège, Henry, Hurez, Lamers, Major, Pague (Simon), Toubeau, Van Acker (Frank), Van Winghe. — Van der Schueren, Van Offelen.

B. — Plaatsvervangers: de heren Charpentier, Feckman, Gillès de Pélichy, Robyns, Scheyven, Tindemans. — Castel, Deconinck (Jules), Glinne, Harmegnies, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — de heer De Clercq.

Zie:

413 (1961-1962):

— N° 1: Wetsontwerp (+ bijlage).

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

18 JUILLET 1962.

PROJET DE LOI

assurant la compensation temporaire de certaines
charges de l'industrie charbonnière.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DE L'ENERGIE (1)
PAR M. F. VAN ACKER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet de loi en sa réunion du 17 juillet 1962.

Préalablement, un membre proteste par motion d'ordre contre la méthode de travail imposée à la Commission: en raison de la portée du projet, il est inadmissible d'exiger actuellement une hâte aussi grande, d'autant plus que les difficultés auxquelles tient à remédier le projet ne sont pas nouvelles, puisqu'elles datent de la fin de l'année 1961. En conséquence, il propose l'ajournement des débats.

Le Gouvernement fait toutefois observer que le projet en question résulte d'un accord conclu, en février dernier, par la Commission Nationale Mixte des Mines. Au mois de mars suivant, un projet de loi a été soumis à la Haute Autorité, laquelle a émis un avis négatif. Un nouveau projet a alors été élaboré, sur lequel la Haute Autorité a marqué

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Detiège.

A. — Membres: MM. Blancaert, Bode, Claeys, Décarpentrie, De Staercke, Dupont, le Hodey, Pêtre, Vandamme (Fernand), Van Hamme, Verhenne. — M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Detiège, Henry, Hurez, Lamers, Major, Pague (Simon), Toubeau, Van Acker (Frank), Van Winghe. — Van der Schueren, Van Offelen.

B. — Suppléants: MM. Charpentier, Feckman, Gillès de Pélichy, Robyns, Scheyven, Tindemans. — Castel, Deconinck (Jules), Glinne, Harmegnies, M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — M. De Clercq.

Voir:

413 (1961-1962):

— N° 1: Projet de loi (+ annexe).

akkoord verklaarde op 5 juli 1962. Men kan dus geenszins de Minister aanwrijven te hebben gewacht tot het verstrijken van de parlementaire zitting.

Hierop wordt het voorstel tot verdaging verworpen met algemeenschap van stemmen min één.

Een andere lid wijst er op dat in 1960 een analoge wet werd gestemd, die echter niet de zuiver sociale draagwijdte kende van thans. In verband met het feit dat de werkgevers uit de mijnsector een gedeelte van de totale lasten, die 420 miljoen frank belopen, zullen moeten dragen stelt hij enkele vragen : zal aan de mijnondernemingen toelating worden verleend de prijs van de steenkolen eventueel te verhogen? Welke zijn de toepassingsmodaliteiten vooropgesteld door de Hoge Autoriteit?

Zal deze maatregel niet meteen een prijsverhoging meebrengen in de sector van de electriciteit en de petroleum? Zal deze hulp tijdelijk zijn?

Een lid wenst het advies ter zake te kennen van de Raad van State. Hierop wordt een samenvatting van dit advies gegeven. Dit advies verschijnt als bijlage tot het wetsontwerp (doc. 413/1 — bijlage).

Het verwondert een lid dat er tevens zijn spijt over uitsprekt te moeten vaststellen, dat dit ontwerp teruggrijpt naar het oude compensatie-principe tussen de sectoren onderling. Hij noemt dit principe anti-economisch en een vermomming van de economische waarheid.

Vervolgens stelt hij vast dat de Regering had aangekondigd, dat het tweede deel van de fiskale hervorming een vermindering der onrechtstreekse belastingen zou beogen. Volgens hem bevinden we ons thans dus voor een flagrante tegenstrijdigheid inzake de regeringspolitiek.

In het kader van de sociale programmatie, zo vervolgt hij, is het onaanvaardbaar dat sociale lasten van één bepaalde economische sector zouden gedragen worden door andere sectoren. Men schept hier een gevaarlijk precedent voor de toekomst. De electriciteits- en petroleumproducenten moeten nu rekening houden met de eventuele lasten in de kolensector.

Het lid wijst op de invloed van de fiscaliteit op de prijs van de stookolie. Nieuwe lasten of taksen worden voorzien : heeft de Regering echter uitgerekend welke weerslag dit kan hebben op de investeringen welke te Antwerpen, Zeebrugge, enz. in deze nijverheid gedaan worden?

De Regering — aldus het lid — had een vermindering van de electriciteitsprijs aangekondigd. De huidige maatregel zal in elk geval een prijsdaling onmogelijk maken of vertragen.

Waarom wil men een gedeelte der lasten op de producenten-verdelers van elektrische energie leggen? Om aan dit soort van penalitatie te verhelpen kondigt het lid aan dat hij een amendement zal indienen.

Het lid vraagt zich af wat er — in het kader van dit ontwerp — zal gebeuren ten opzichte der kolenmijnen die welvarend zijn en miljoenen dividenden uitkeren. Waarom zou hen een dergelijk voordeel toebedeeld worden?

En wat zal de houding zijn van de werkgevers in deze sector, wanneer ze in de toekomst voor rechtmatige eisen vanwege de werknemersorganisaties zullen staan? Zullen ze dan ook niet verklaren hieraan niet te kunnen voldoen?

Hij noemt het ontwerp tenslotte een onsympathiek verschijnsel van corporatisme.

Een ander lid vraagt zich in de eerste plaats af of dit ontwerp al dan niet een wettig karakter heeft.

Ofwel moet men de heffingen beschouwen als een belasting : dan had men de begroting van Economische Zaken dienen te amenderen. Ofwel gaat het om een besteden met welbepaalde doeleinden en dan had men een Fonds moeten oprichten. Hij vraagt zich af waarom de Regering niet is overgegaan tot de oprichting van een dergelijk Fonds.

son accord le 5 juillet 1962. Il ne peut dès lors être nullement reproché au Ministre d'avoir attendu jusqu'à la fin de la session parlementaire.

La proposition d'ajournement est ensuite rejetée à la majorité des voix, moins une.

Un autre membre rappelle qu'une loi analogue a été votée en 1960, mais qu'elle n'avait toutefois pas une portée purement sociale comme la présente loi. Il pose quelques questions en corrélation avec le fait que les employeurs du secteur minier auront à supporter une partie des charges totales s'élevant à 420 millions de francs : les entreprises charbonnières seront-elles autorisées à augmenter éventuellement le prix du charbon? Quelles sont les modalités d'application préconisées par la Haute Autorité?

Cette mesure n'entraînera-t-elle pas *ipso facto* une hausse des prix dans le secteur de l'électricité et du pétrole? S'agit-il d'une aide temporaire?

Un membre souhaite connaître l'avis du Conseil d'Etat à ce sujet. Il est fourni ensuite un résumé de cet avis, lequel est publié sous forme d'annexe au projet de loi (doc. 413/1-annexe).

Un membre s'étonne et regrette en outre de devoir constater que ce projet reprend l'ancien principe de compensation réciproque entre secteurs. Il qualifie ce principe d'anti-économique et de nature à camoufler la réalité économique.

Il constate en outre que le Gouvernement avait annoncé que la deuxième partie de la réforme fiscale viserait une réduction des contributions indirectes. D'après lui, on se trouverait ainsi actuellement en présence d'une contradiction flagrante en matière de politique gouvernementale.

Dans le cadre de la programmation sociale, poursuit-il, il est inadmissible que des charges sociales d'un secteur économique déterminé soient supportées par d'autres secteurs. On crée de la sorte un précédent dangereux pour l'avenir. Les producteurs d'électricité et de pétrole doivent de ce fait tenir compte des charges éventuelles dans le secteur du charbon.

Le membre attire l'attention sur l'influence de la fiscalité sur le prix du mazout. De nouvelles charges ou taxes sont envisagées : toutefois, le Gouvernement en a-t-il calculé l'incidence sur les investissements faits dans cette industrie à Anvers, Zeebrugge, etc.?

Le Gouvernement — dit ce membre — avait annoncé une baisse du prix de l'électricité. La présente mesure empêchera ou retardera de toute manière une baisse des prix.

Pourquoi entend-on endosser aux producteurs-distributeurs de l'énergie électrique une partie des charges? En vue de remédier à ce genre de pénalisation, le membre annonce qu'il présentera un amendement.

Le membre se demandera comment seront traitées — dans le cadre de ce projet — les mines de charbon qui se trouvent dans une situation florissante et qui distribuent plusieurs millions de dividendes. Pourquoi leur procurerait-on un tel avantage?

Et quelle sera l'attitude des employeurs dans ce secteur lorsque, à l'avenir, ils se trouveront en présence de revendications légitimes émanant des organisations des travailleurs? Ne déclareront-ils pas alors d'être dans l'impossibilité d'y réserver une suite favorable?

Il qualifie enfin le projet de tentative antipathique de corporatisme.

Un autre membre s'interroge en premier lieu sur le caractère légal ou non du projet.

Ou bien les perceptions sont à considérer comme un impôt : dans ce cas, il aurait fallu amender le budget des Affaires économiques. Ou bien, il s'agit d'une utilisation à des fins bien déterminées, et alors on aurait dû recourir à la création d'un Fonds. Il se demande pourquoi le Gouvernement n'a pas procédé à la création d'un Fonds de ce genre.

Het lid oordeelt dat dit ontwerp aan de algemene kolenpolitiek van de Regering raakt en hij geeft hierover een uitvoerige uiteenzetting.

Van 1945 tot 1957 hebben de onderscheiden regeringen een politiek toegepast van aanmoediging voor de kolensector door het verlenen van rechtstreekse of onrechtstreekse toelagen.

In 1957 werd de investeringspolitiek in deze nijverheid verstevigd om een produktievermogen van 30 à 32 miljoen ton te bereiken.

Vanaf 1958 werd de conjunctuur slechter en konden de onvoldoende gerationaliseerde kolenmijnen een economische crisis niet vermijden. Waar enerzijds meer en meer petroleum wordt ingevoerd, weigeren de patroons anderzijds een prijsvermindering toe te passen, hetgeen tot gevolg heeft dat een stock van 7,5 miljoen ton wordt bereikt.

In afwachting van een grondige sanering mocht ons land zich in veel begrip vanwege de Hoge Autoriteit verheugen. In het kader van deze sanering werd het programma der voorzienene sluitingen nageleefd in de periode van 1959 tot 1961. Voor de jaren 1962 en 1963 diende de productiecapaciteit nog met 2.500.000 ton te worden vermindert.

Tot op heden zouden hiervan 400.000 ton gerealiseerd zijn. Heeft de Regering het nodige gedaan om het uitgestippelde resultaat te bereiken?

Aan de hand van enkele cijfers betoogt het lid, dat de toestand der kolenmijnen echter nog ver van geregeld is. Hij geeft er zich rekenschap van dat de arbeid der mijnwerkers zeer ondankbaar is en bijgevolg supplementaire sociale voordelen wettigt. Hij waarschuwt er echter voor, dat ons land competitief moet kunnen blijven in het raam van de Gemeenschappelijke Markt. Logischerwijze hadden we ons moeten afstemmen op dezelfde sociale politiek als bij onze partners: in België ging men echter veel verder dan in de Ruhr bvb.

Sommige van onze partners beschouwen het als onmogelijk de isolering van de Belgische kolenmarkt nog verder voort te zetten. Wordt het saneringsprogramma door de Regering voortgezet?

Over de grond zelf van het ontwerp vraagt het lid waarom het zo scherp afwijkt van wat in maart II. werd vooropgesteld. Heeft de Hoge Autoriteit hierover opmerkingen gemaakt?

Ook zou het lid graag meer vernemen over het mechanisme waarmee de subsidies worden toegekend.

Volgens hem kan die supplementaire taks een ongunstige weerslag hebben op de bloeiende toestand in de elektriciteits- en petroleumsector, te meer daar ons land kan worden bestempeld als zijnde het duurste inzake energieprijzen.

Het lid twijfelt eveneens aan het feit dat na verloop van één jaar de saneringspolitiek zal volstaan om deze sociale voordelen voort te zetten.

Ten slotte vraagt het lid nog hoeveel de niet-gebruikte fondsen van 1960 belopen.

Inzake subsidies werd in de begroting van 1962 een bedrag van 180 miljoen uitgetrokken. Zal deze som volstaan?

Het lid besluit dat dit ontwerp het probleem niet oplost en dat de overhaasting schaadt aan de volledigheid.

Vooreerst wordt door de Regering de vraag onder ogen gezien of de kolenmijnen hun prijzen zullen mogen verhogen.

De Regering heeft daarover niet te beslissen. Dit is zaak van de Hoge Autoriteit.

De toepassingsmodaliteiten inzake hulp zijn nog niet vastgesteld: eerst diende het akkoord van de Hoge Autoriteit afgewacht over het principe zelf van deze hulp.

Le membre estime que ce projet touche à la politique charbonnière générale du Gouvernement et il expose en détail son opinion à ce sujet.

De 1945 à 1957, les Gouvernements successifs ont appliqué une politique d'encouragement du secteur charbonnier, basée sur l'octroi de subsides directs ou indirects.

En 1957, la politique d'investissements dans l'industrie en question a encore été renforcée en vue d'atteindre une capacité de production de 30 à 32 millions de tonnes.

A partir de 1958, la conjoncture a donné des signes de fléchissement, et les mines de charbon, insuffisamment rationalisées, n'ont pu échapper aux effets d'une crise économique. Alors que, d'une part, les importations de pétrole ne cessent de s'accroître, les patrons refusent, d'autre part, de consentir à une diminution des prix: il en est résulté la constitution d'un stock de 7,5 millions de tonnes.

Dans l'attente d'un assainissement fondamental, notre pays a été heureux de rencontrer beaucoup de compréhension de la part de la Haute Autorité. Dans le cadre de cet assainissement, le programme des fermetures prévues a été observé pendant la période de 1959 à 1961. Pour les années 1962 et 1963, il restait à réduire la capacité de production de 2.500.000 tonnes.

A ce jour, le chiffre de 400.000 tonnes a été atteint. Le Gouvernement a-t-il fait le nécessaire en vue d'arriver au résultat envisagé?

Se basant sur quelques chiffres, le membre fait observer que la situation des mines de charbon est encore loin d'être réglée. Le membre reconnaît que le travail des mineurs est très ingrat et qu'il justifie dès lors l'octroi d'avantages sociaux supplémentaires. Il attire toutefois l'attention sur le fait que nos prix doivent rester compétitifs dans le cadre du Marché commun. Logiquement, nous aurions dû nous aligner sur la politique sociale de nos partenaires, mais la Belgique est beaucoup en avance, notamment par rapport à la Ruhr.

Certains de nos partenaires estiment que le maintien de l'isolement du marché charbonnier belge devient impossible. Le Gouvernement poursuit-il le programme d'assainissement?

Sur le fond même du projet, un membre désire des éclaircissements et demande notamment pourquoi le projet s'écarte tellement de ce qui avait été envisagé en mars dernier. La Haute Autorité a-t-elle émis des observations à ce sujet?

Le membre désirerait également avoir de plus amples précisions sur les modalités d'octroi des subsides.

Il croit que la taxe supplémentaire en question peut avoir une répercussion défavorable sur la situation florissante des secteurs de l'électricité et du pétrole, d'autant plus que notre pays peut être considéré comme pratiquant les prix les plus élevés en matière d'énergie.

Le membre met en doute qu'après un an la politique d'assainissement puisse suffire pour assurer le maintien de ces avantages sociaux.

Enfin le membre demande encore à combien s'élèvent les fonds non-utilisés en 1960.

En matière de subventions, un montant de 180 millions a été inscrit au budget de 1962. Cette somme suffira-t-elle?

En conclusion, le membre affirme que le projet ne résoudra pas le problème et que la précipitation empêchera d'arriver à une solution d'ensemble.

Le Gouvernement examine tout d'abord la question de savoir si les charbonnages seront autorisés à augmenter leurs prix.

Dans ce domaine, la décision n'appartient pas au Gouvernement. C'est là la tâche de la Haute Autorité.

Les modalités d'application en matière d'assistance n'ont pas encore été fixées: il a fallu d'abord attendre l'accord de la Haute Autorité sur le principe même de l'aide en question.

Een toename van de prijzen der electriciteits- en petroleumprodukten zou indruisen tegen de voorgenomen regelingspolitiek. De syndikale afgevaardigde deed een tegenvoorstel waarbij de kostprijs van zekere grondstoffen zou worden verminderd.

Het beschikbaar gedeelte van het saneringsfonds bedraagt thans ongeveer 18 miljoen.

Het argument waarbij wordt beweerd dat de toegepaste compensatie een onsympathiek karakter zou dragen wordt door de Regering weerlegd. Het ware toch ondenkbaar de kolensector aan zichzelf over te laten : dit zou meteen de totale verdwijning van het arbeidspotentieel ten gevolge hebben.

Het is juist om te beletten dat een gevaarlijk precedent inzake sociale programmatie zou geschapen worden, dat de Regering de uitwerking van dit ontwerp beperkt tot 1 jaar.

In verband met de vraag nopens de kolenmijnen die nog welvarend zijn, verheugt hij zich over de veroordeling door het lid van de door het kolenpatronaat gevoerde politiek. Het huidige ontwerp is niet bestemd om vroegere fouten te dekken, doch beoogt uitsluitend het hoofd te bieden aan een gevaarlijke toestand inzake arbeidskrachten.

De oprichting van een Fonds is geenszins een noodzakelijkheid. Desgewenst kunnen aan het lid hierover voorbeelden verstrekt worden.

Of er boven de 400.000 ton nog meer sluitingen op het programma staan ? Vóór einde 1963 zullen mijnen met een totaal productievermogen van meer dan 1 miljoen ton gesloten worden.

Indien het huidige ontwerp afwijkt van het voorgaande, dan vloeit dit voort uit het advies van de Hoge Autoriteit.

Betreffende de toepassingsmodaliteiten dient na de stemming van dit ontwerp in het Parlement nog onderhandeld met de Hoge Autoriteit.

De Regering ontkent dat België het duurste land inzake energieprijzen zou zijn : Duitsland en ook gedeeltelijk Nederland overtreffen ons.

De subsidies bedragen thans ongeveer 100 à 115 miljoen frank. We zullen dus zeer gevoelig beneden de vooropgestelde 180 miljoen blijven.

Deze uitgaven zullen volgend jaar gedekt worden door middel van een verder doorgevoerde saneringspolitiek. Het kolenpatronaat moet begrijpen dat er niet bestendig op de Staat een beroep kan worden gedaan.

Het lid, dat dit ontwerp als een vervalsing der economische waarheid bestempelde, houdt zijn oordeel staande. Hij voorspelt ten slotte dat we volgend jaar voor dezelfde moeilijkheden zullen staan.

Een ander lid vreest dat de huidige nadelige toestand van ons land wat de bevoorrading van de Europese markt inzake petroleum betreft nog zal worden verscherpt door de hier beoogde maatregelen.

Ten slotte wenst een lid een amendement in te dienen bij artikel 1 waarbij de lasten zouden gedragen worden door alle auto-producenten van energie.

Dit amendement luidt als volgt :

« Een speciaal recht wordt ten laste der producenten-verdelers en der auto-producenten van elektrische energie, vastgesteld op zeven tienden centiem per nuttig kilowatt-uur. »

Er wordt hem geantwoord dat van het ogenblik dat de electriciteit verkocht wordt, het gaat om een distributie en aldus onder taxatie valt.

In die omstandigheden trekt het lid zijn amendement in.

Het ontwerp wordt ten slotte aangenomen met 9 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen.

De Verslaggever,

F. VAN ACKER.

De Voorzitter,

F. DETIEGE.

Un relèvement des prix de l'électricité et des produits pétroliers irait à l'encontre de la politique que le Gouvernement s'était proposé de suivre. Le délégué syndical a fait une contre-proposition tendant à diminuer le prix de revient de certaines matières premières.

Le montant disponible du Fonds d'assainissement s'élève actuellement à quelque 18 millions.

L'argument selon lequel la compensation appliquée serait de nature antipathique est réfuté par le Gouvernement. Il serait en effet inconcevable d'abandonner le secteur charbonnier à son sort : ceci entraînerait du même coup la disparition totale de la main-d'œuvre.

Dans le seul but d'éviter la création d'un précédent dangereux en matière de programmation sociale, le Gouvernement limite à un an les effets du présent projet.

A propos de la question relative aux charbonnages se trouvant encore dans une situation prospère, il se réjouit de la condamnation prononcée par le membre quant à la politique suivie par le patronat charbonnier. L'actuel projet n'est pas destiné à couvrir les erreurs du passé, mais vise exclusivement à faire face à une dangereuse situation en matière de main-d'œuvre.

La création d'un Fonds n'est nullement nécessaire. S'il le désire, des exemples pourront être fournis au membre à ce sujet.

Le programme prévoit-il encore d'autres fermetures qui s'ajouteraient aux 400.000 tonnes ? Il sera procédé, avant la fin de 1963, à des fermetures représentant une capacité totale de 1 million de tonnes.

Si le projet actuel s'écarte du précédent, cela est dû à l'avis formulé par la Haute Autorité.

En ce qui concerne les modalités d'applications, il conviendra de négocier encore avec la Haute Autorité après le vote du présent projet de loi.

Le Gouvernement dément que la Belgique soit le pays le plus cher en matière de prix de l'énergie : l'Allemagne et aussi en partie les Pays-Bas nous dépassent.

Les subventions se montent actuellement à quelque 100 à 115 millions de francs. Nous resterons donc sensiblement en dessous des 180 millions prévus.

Ces dépenses seront couvertes l'année prochaine grâce à la poursuite d'une politique d'assainissement. Le patronat charbonnier doit comprendre qu'il ne peut être fait indéfiniment appel à l'Etat.

Le membre qui a affirmé que le présent projet donne une fausse idée de la réalité économique, maintient son opinion. Il prédit en outre que nous nous trouverons, l'année prochaine, en face des mêmes difficultés.

Un autre membre craint que la situation défavorable actuelle de notre pays, quant au ravitaillement du marché européen en pétrole, ne s'accroisse encore du fait des mesures ici envisagées.

Enfin, un membre souhaite présenter un amendement à l'article 1^{er} tendant à faire supporter la charge par tous les producteurs directs d'énergie.

L'amendement en question est libellé comme suit :

« Un droit spécial, à charge des producteurs-distributeurs et des producteurs directs d'énergie électrique, fixé à sept dixièmes de centime par kilowatt-heure utile. »

Il lui est répondu : « dès que l'électricité est vendue, il s'agit d'une distribution, et de ce fait elle est passible de taxation ».

Dans ces conditions, le membre retire son amendement.

Le projet est enfin adopté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

F. VAN ACKER.

Le Président,

F. DETIEGE.